

<b>PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET</b>
--------------------------------------

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.2

Assignment ID: PAT1454064

<b>SUBMISSION TYPE:</b>	CORRECTIVE ASSIGNMENT
<b>NATURE OF CONVEYANCE:</b>	Corrective Assignment to correct the to attach underlying agreement and translation thereof previously recorded on Reel 67329 Frame 350. Assignor(s) hereby confirms the MERGER.
<b>RESUBMIT DOCUMENT ID:</b>	508557629

**CONVEYING PARTY DATA**

Name	Execution Date
ATOS IT SOLUTIONS AND SERVICES GMBH	02/10/2017

**RECEIVING PARTY DATA**

<b>Company Name:</b>	Atos Information Technology GmbH
<b>Street Address:</b>	Luxemburger Str. 3
<b>City:</b>	Essen
<b>State/Country:</b>	GERMANY
<b>Postal Code:</b>	45131

**PROPERTY NUMBERS Total: 1**

Property Type	Number
<b>Patent Number:</b>	8204882

**CORRESPONDENCE DATA**

**Fax Number:** 8587775425

*Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.*

**Phone:** 8587290800

**Email:** docketing@arciplaw.com

**Correspondent Name:** Joseph J. Mayo

**Address Line 1:** 5749 La Jolla Blvd.

**Address Line 4:** La Jolla, CALIFORNIA 92037

<b>ATTORNEY DOCKET NUMBER:</b>	20524-C000
<b>NAME OF SUBMITTER:</b>	Caitlin Trimble
<b>SIGNATURE:</b>	Caitlin Trimble
<b>DATE SIGNED:</b>	08/26/2024

**Total Attachments: 28**

source=20240506\_Orig\_Cover\_Sheet\_20524-C000.tif#page1.tif

source=20240520\_Tx\_Merger\_20524-C000#page1.tif

source=20240520\_Tx\_Merger\_20524-C000#page2.tif

source=20240520\_Tx\_Merger\_20524-C000#page3.tiff  
source=Merger contract in German and French#page1.tiff  
source=Merger contract in German and French#page2.tiff  
source=Merger contract in German and French#page3.tiff  
source=Merger contract in German and French#page4.tiff  
source=Merger contract in German and French#page5.tiff  
source=Merger contract in German and French#page6.tiff  
source=Merger contract in German and French#page7.tiff  
source=Merger contract in German and French#page8.tiff  
source=Merger contract in German and French#page9.tiff  
source=Merger contract in German and French#page10.tiff  
source=Merger contract in German and French#page11.tiff  
source=Merger contract in German and French#page12.tiff  
source=Merger contract in German and French#page13.tiff  
source=Merger contract in German and French#page14.tiff  
source=Merger contract in German and French#page15.tiff  
source=Merger contract in German and French#page16.tiff  
source=Merger contract in German and French#page17.tiff  
source=Merger contract in German and French#page18.tiff  
source=Merger contract in German and French#page19.tiff  
source=Merger contract in German and French#page20.tiff  
source=Merger contract in German and French#page21.tiff  
source=Merger contract in German and French#page22.tiff  
source=Merger contract in German and French#page23.tiff  
source=Merger contract in German and French#page24.tiff

<b>PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET</b>
--------------------------------------

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.2

Assignment ID: PATI214005

<b>SUBMISSION TYPE:</b>	NEW ASSIGNMENT
<b>NATURE OF CONVEYANCE:</b>	MERGER
<b>EFFECTIVE DATE:</b>	02/10/2017
<b>CONVEYING PARTY DATA</b>	
<b>Name</b>	<b>Execution Date</b>
ATOS IT SOLUTIONS AND SERVICES GMBH	02/10/2017
<b>RECEIVING PARTY DATA</b>	
<b>Company Name:</b>	Atos Information Technology GmbH
<b>Street Address:</b>	Luxemburger Str. 3
<b>City:</b>	Essen
<b>State/Country:</b>	GERMANY
<b>Postal Code:</b>	45131
<b>PROPERTY NUMBERS Total: 1</b>	
<b>Property Type</b>	<b>Number</b>
<b>Patent Number:</b>	8204882
<b>CORRESPONDENCE DATA</b>	
<b>Fax Number:</b>	8587775425
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
<b>Phone:</b>	8587290800
<b>Email:</b>	docketing@arciplaw.com
<b>Correspondent Name:</b>	Joseph J. Mayo
<b>Address Line 1:</b>	5749 La Jolla Blvd.
<b>Address Line 4:</b>	La Jolla, CALIFORNIA 92037
<b>ATTORNEY DOCKET NUMBER:</b>	20524-C000
<b>NAME OF SUBMITTER:</b>	Caitlin Trimble
<b>SIGNATURE:</b>	Caitlin Trimble
<b>DATE SIGNED:</b>	05/06/2024
<b>Total Attachments: 10</b>	
source=20170210_Merger_Doc_20524-C000#page1.tif	
source=20170210_Merger_Doc_20524-C000#page2.tif	
source=20170210_Merger_Doc_20524-C000#page3.tif	
source=20170210_Merger_Doc_20524-C000#page4.tif	
source=20170210_Merger_Doc_20524-C000#page5.tif	

Machine Translation of Merger Contract from French to English

Négocié à Munich le 3 avril deux mille dix sept /2017 Devant moi, le notaire dans la circonscription du Oberlandesgericht (tribunal régional supérieur) de Munich	Negotiated in Munich April 3, two thousand and seventeen In front of me, the notary in the district of the Oberlandesgericht (regional court superior) of Munich
<b>Thomas Haasen</b>	<b>Thomas Haasen</b>
officiant Theatinerstr. 7, 80333 Munich	officiating Theatinerstr. 7, 80333 Munich
ont comparu aujourd'hui :	appeared today:
1. Monsieur Dirk Scheumann, né le 7 septembre 1964, établi Otto-Hahn-Ring 6. 8 i 739 Munich, connu personnellement agissant ici non pas en nom propre mais, sans assumer de responsabilité personnelle, pour Atos IT Solutions and Services GmbH dont le siège est à Munich .. immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Munich sous le matricule HRB 184933, conformément à une procuration notarié du 10 février 2017, numéro d'acte notarié H 417 /2017 du notaire officiant fournie dans sa version originale et annexé en copie certifiée,	1. Mr Dirk Scheumann, born September 7, 1964, established Otto-Hahn-Ring 6. 8 i 739 Munich, known personally acting here not in his own name but, without assuming responsibility personal, for <b>Atos IT Solutions and Services GmbH</b> headquartered in Munich. registered in the commercial register of the administrative court of Munich under the number HRB 184933, in accordance with a notarized power of attorney dated February 10, 2017, number of notarial deed H 417 /2017 of the notary officent provided in its original version and annexed in certified copy,
la « Société absorbée »	the “Absorbed Company”
et pour Atos Information Technology GmbH dont le siège est à Essen, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif d'Essen sous le matricule HRB 19354 conformément à une procuration notarié du iû février 2û i i, numéro d'acte notarié H 416/2017 du notaire officiant fournie dans sa version originale et annexé en copie certifiée, la « Société absorbante » ;	and for <b>Atos Information Technology GmbH</b> with headquarters in Essen, registered in the commercial register of the Essen Administrative Court under the number HRB 19354 in accordance with a notarized power of attorney from February 10, 2017, number of notarial deed H 416/2017 of the notary officiate provided in its original version and annexed in certified copy, the “Absorbing Company”;
...	...
<b>I. CONTRAT DE FUSION</b>	<b>I. MERGER AGREEMENT [page 3]</b>

<p>Entités légales concernées et composition du capital La Société absorbée est <b>Atos IT Solutions and Services GmbH</b>. Le siège de la Société absorbée se trouve à Munich. Elle est immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Munich sous le matricule HRB 184933. Le capital social de la Société absorbée s'élève à 25 000 000,00 €.</p> <p>La Société absorbante détient des parts dans la Société absorbée : <b>Atos Information Technology GmbH</b> basée à Essen, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif d'Essen sous le matricule HRB 19354, avec des parts sociales d'une valeur nominale globale de 25 000 000,00 €. L'apport des parts sociale~ est libéré intégralement et n'est pas remboursé. Il n'existe aucun privilège au sens du § 23 de l'UmwG (loi sur la transformation juridique des sociétés).</p> <p>La Société absorbante est <b>Atos Information Technology GmbH</b>. Le siège de la Société absorbante se trouve à Essen. Elle est immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif d'Essen sous le matricule HRB 19354. La Société absorbante dispose d'un capital social de 280 213 944,00 €.</p> <p>Les entités suivantes détiennent des parts dans la Société absorbante : Atos S.E. établie à Bezons (France), immatriculée au registre du commerce et des sociétés (RCS) de Pontoise sous le matricule 323 623 603, avec des parts sociales d'une valeur nominale globale de 280 213 944,00 €. L'apport des parts sociales est libéré intégralement.</p>	<p>Legal entities concerned and capital composition The absorbed company is <b>Atos IT Solutions and Services GmbH</b>. THE headquarters of the absorbed Company is located in Munich. It is registered in commercial register of the court administrative office of Munich under the number HRB 184933. Social capital of the absorbed Company amounts to €25,000,000.00.</p> <p>The acquiring Company holds shares in the absorbed Company: <b>Atos Information Technology GmbH</b> based in Essen, registered in the commercial register of the court administrative office of Essen under the number HRB 19354, with shares worth total nominal value of €25,000,000.00. The contribution of the shares is released in full and is not refunded. There is no privilege within the meaning of § 23 UmwG (legal transformation act companies).</p> <p>The acquiring company is <b>Atos Information Technology GmbH</b>. THE headquarters of the absorbing company found in Essen. It is registered in the commercial register of the court administrative office of Essen under the number HRB 19354. The Absorbant Company has a share capital of €280,213,944.00.</p> <p>The following entities hold shares in the absorbing Company: Atos S.E. established in Bezons (France), registered in the commercial register and companies (RCS) of Pontoise under the registration number 323 623 603, with shares worth global name of €280,213,944.00. The contribution of the shares is released entirely.</p>
<p><b>§2 Objet de la fusion</b></p>	<p><b>§2 Purpose of the merger</b></p>

La Société absorbée transfère, conformément au §§ 2 n° 1, 4 et suivants, 46 et suivants de l'UmwG par le biais de la fusion par absorption, l'ensemble de son patrimoine à la Société absorbante ( fusion par absorption).	The acquired Company transfers, in accordance in §§ 2 n° 1, 4 and following, 46 et seq. of the UmwG by through absorption fusion, all of its assets to the Company absorbent (fusion by absorption).
...	...
§3.2 À partir du 1er janvier 2017 (date effective de la fusion) à 0h00, les activités commerciales de la Société absorbée sont considérées comme effectuées pour le compte de la Société absorbante ( conformément au § 5 al. 1 n° 6 de l'UmwG).	§3.2 From January 1, 2017 (effective date of the merger) at 0h00, the activities commercial activities of the acquired Company are considered to have been carried out on behalf of the Company absorbent (in accordance with § 5 al. 1 No. 6 of the UmwG).
...	...

H0950

UR-Nr. /2017

Verhandelt

zu München

am dritten April zweitausendsiebzehn

Vor mir, dem Notar im Bezirk des Oberlandesgerichts München

**Thomas Haasen**

mit dem Amtssitz in 80333 München, Theatinerstr. 7

erschieden heute:

- I. Herr Dirk Scheumann,  
geboren am 07.09.1964,  
geschäftsansässig Otto-Hahn-Ring 6,  
81739 München,  
persönlich bekannt,

hier handelnd nicht im eigenen Namen, sondern - ohne Übernahme einer persönlichen Haftung - für die

**Atos IT Solutions and Services GmbH** mit Sitz in München,

eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts München unter HRB 184933,

aufgrund notariell beglaubigter Vollmacht vom 10.02.2017, URNr. H 417/2017 des amtierenden Notars, die in Urschrift vorliegt und hier in beglaubigter Abschrift beigelegt ist,

"Übertragende Gesellschaft";

Traduction informelle H0950

N° d'acte notarié /2017

Négocié

à Munich

le 3 avril deux mille dix sept

Devant moi, le notaire dans la circonscription du Oberlandesgericht (tribunal régional supérieur) de Munich

**Thomas Haasen**

officiant Theatinerstr. 7, 80333 Munich

ont comparu aujourd'hui :

- I. Monsieur Dirk Scheumann,  
né le 7 septembre 1964,  
établi Otto-Hahn-Ring 6, 81739 Munich,  
connu personnellement

agissant ici non pas en nom propre mais, sans assumer de responsabilité personnelle, pour

**Atos IT Solutions and Services GmbH** dont le siège est à Munich,

immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Munich sous le matricule HRB 184933,

conformément à une procuration notarié du 10 février 2017, numéro d'acte notarié H 417/2017 du notaire officier fournie dans sa version originale et annexé en copie certifiée,

la « Société absorbée » ;

sowie für die

**Atos Information Technology GmbH** mit Sitz in Essen,

eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Essen unter HRB 19354,

aufgrund notariell beglaubigter Vollmacht vom 10.02.2017, URNr. H 416/2017 des amtierenden Notars, die in Urschrift vorliegt und hier in beglaubigter Abschrift beigelegt ist,

"Übernehmende Gesellschaft";

2. Herr Ronald Bakhuis, geboren am 24.10.1970, geschäftsansässig Otto-Hahn-Ring 6, 81739 München, ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,

hier handelnd nicht im eigenen Namen, sondern - ohne Übernahme einer persönlichen Haftung - aufgrund einer in Urschrift vorgelegten und dieser Urkunde in beglaubigter Abschrift beigelegten Vollmacht für die

**Atos S.E.** mit Sitz in Bezons (Frankreich),

eingetragen im Handelsregister (*registre du commerce et des sociétés, R.C.S.*) von Pontoise unter Nr. 323 623 603

"Gesellschafter";

Gegenstand der Beurkundung und damit dieser Niederschrift sind ausschließlich die deutschsprachigen Erklärungen der Beteiligten, nicht die ihnen gegenübergestellte Übersetzung. Die Erschienenen verzichteten auf deren Verlesung.

e tpour

**Atos Information Technology GmbH** dont le siège est à Essen,

immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif d'Essen sous le matricule HRB 19354

conformément à une procuration notarié du 10 février 2017, numéro d'acte notarié H 416/2017 du notaire officier fournie dans sa version originale et annexé en copie certifiée,

la « Société absorbante »;

2. Monsieur Ronald Bakhuis, né le 24 octobre 1970, établi Otto-Hahn-Ring 6, 81739 Munich, identifié par une pièce d'identité officielle munie d'une photographie,

agissant ici non pas en nom propre mais, sans assumer de responsabilité personnelle, conformément à une procuration fournie dans sa version originale et une copie certifiée de cet acte pour

**Atos S.E.** dont le siège est à Bezons (France),

immatriculée au *registre du commerce et des sociétés (RCS)* de Pontoise sous le matricule 323 623 603

l'« Associée ».

Seules les déclarations en langue allemande des parties intéressées et non leur traduction juxtaposée constituent l'objet de l'authentification et ainsi de ce procès-verbal. Les parties présentes renoncent à leur lecture.



Die Erschienenen baten sodann um Beurkundung der folgenden Erklärungen:

Les parties présentes demandent alors l'authentification des déclarations suivantes :

## I. VERSCHMELZUNGSVERTRAG

## I. CONTRAT DE FUSION

### § 1 **Beteiligte Rechtsträger und Beteiligungsverhältnisse**

### § 1 **Entités légales concernées et composition du capital**

1.1 Die Firma der Übertragenden Gesellschaft lautet **Atos IT Solutions and Services GmbH**. Der Sitz der Übertragenden Gesellschaft ist München. Sie ist eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts München unter HRB 184933. Das Stammkapital der Übertragenden Gesellschaft beträgt EUR 25.000.000,00.

1.1 La Société absorbée est **Atos IT Solutions and Services GmbH**. Le siège de la Société absorbée se trouve à Munich. Elle est immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Munich sous le matricule HRB 184933. Le capital social de la Société absorbée s'élève à 25 000 000,00 €.

1.2 An der Übertragenden Gesellschaft ist beteiligt die Übernehmende Gesellschaft:

1.2 La Société absorbante détient des parts dans la Société absorbée :

**Atos Information Technology GmbH** mit Sitz in Essen, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Essen unter HRB 19354,

**Atos Information Technology GmbH** basée à Essen, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif d'Essen sous le matricule HRB 19354,

mit den Geschäftsanteilen mit einem gesamten Nennbetrag von EUR 25.000.000,00.

avec des parts sociales d'une valeur nominale globale de 25 000 000,00 €.

Die Einlagen auf die Geschäftsanteile sind voll geleistet und nicht zurück gezahlt.

L'apport des parts sociales est libéré intégralement et n'est pas remboursé.

Sonderrechte im Sinne des § 23 UmwG bestehen nicht.

Il n'existe aucun privilège au sens du § 23 de l'UmwG (loi sur la transformation juridique des sociétés).

1.3 Die Firma der Übernehmenden Gesellschaft lautet **Atos Information Technology GmbH**. Der Sitz der Übernehmenden Gesellschaft ist Essen. Sie ist eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Essen unter HRB 19354. Die Übernehmende Ge-

1.3 La Société absorbante est **Atos Information Technology GmbH**. Le siège de la Société absorbante se trouve à Essen. Elle est immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif d'Essen sous le matricule HRB 19354. La Société absor-

	sellschaft hat ein Stammkapital von EUR 280.213.944,00.		bante dispose d'un capital social de 280 213 944,00 €.
1.4	An der Übernehmenden Gesellschaft ist beteiligt:	1.4	Les entités suivantes détiennent des parts dans la Société absorbante :
	<b>Atos S.E.</b> mit Sitz in Bezons (Frankreich), eingetragen im Handelsregister ( <i>registre du commerce et des sociétés, R.C.S.</i> ) von Pontoise unter Nr. 323 623 603,		<b>Atos S.E.</b> établie à Bezons (France), immatriculée au <i>registre du commerce et des sociétés (RCS)</i> de Pontoise sous le matricule 323 623 603,
	mit den Geschäftsanteilen mit einem gesamten Nennbetrag von EUR 280.213.944,00.		avec des parts sociales d'une valeur nominale globale de 280 213 944,00 €.
	Die Einlagen auf die Geschäftsanteile sind voll geleistet.		L'apport des parts sociales est libéré intégralement.
§ 2	<b>Gegenstand der Verschmelzung</b>	§ 2	<b>Objet de la fusion</b>
	Die Übertragende Gesellschaft überträgt gemäß §§ 2 Nr. 1, 4 ff., 46 ff. UmwG im Wege der Verschmelzung durch Aufnahme ihr Vermögen als Ganzes auf die Übernehmende Gesellschaft (Verschmelzung durch Aufnahme).		La Société absorbée transfère, conformément au §§ 2 n° 1, 4 et suivants, 46 et suivants de l'UmwG par le biais de la fusion par absorption, l'ensemble de son patrimoine à la Société absorbante (fusion par absorption).
§ 3	<b>Bilanz, Verschmelzungstichtag</b>	§ 3	<b>Bilan, date effective de la fusion</b>
3.1	Der Verschmelzung wird die mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk der Warth & Klein Grant Thornton AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft in Düsseldorf versehene Bilanz der Übertragenden Gesellschaft zum 31. Dezember 2016 (Bilanzstichtag) als Schlussbilanz zu Grunde gelegt.	3.1	La fusion se basera sur le bilan émis sans réserve par la société d'audit Warth & Klein Grant Thornton AG de Düsseldorf concernant la Société absorbée à partir du 31 décembre 2016 (date effective du bilan) comme bilan de clôture.
3.2	Vom Beginn des 1. Januar 2017 (Verschmelzungstichtag), 0:00 h an gilt der Geschäftsbetrieb der Übertragenden Gesellschaft als für Rechnung der Übernehmenden Gesellschaft geführt (gemäß § 5 Abs 1 Nr. 6 UmwG).	3.2	À partir du 1er janvier 2017 (date effective de la fusion) à 0h00, les activités commerciales de la Société absorbée sont considérées comme effectuées pour le compte de la Société absorbante (conformément au § 5 al. 1 n° 6 de l'UmwG).

<p>§ 4     <b>Gegenleistung</b></p> <p>4.1     Die Gesellschafterin der Übertragenden Gesellschaft erhält für ihre bisherigen Geschäftsanteile an der Übertragenden Gesellschaft keine Gegenleistung, da die Übernehmende Gesellschaft alleinige Gesellschafterin der Übertragenden Gesellschaft ist, § 54 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 UmwG. Angaben über den Umtausch der Anteile nach § 5 Abs. 1 Nr. 2 bis 5 UmwG sind daher entbehrlich.</p> <p>4.2     Es erfolgen auch keine bare Zuzahlung oder sonstige Gegenleistungen.</p> <p>§ 5     <b>Besondere Rechte und Vorteile, Grundbesitz und GmbH-Beteiligungen, Prokura, Zweigniederlassungen</b></p> <p>5.1     Rechte im Sinne des § 5 Abs. 1 Nr. 7 UmwG werden nicht gewährt. Maßnahmen im Sinne dieser Vorschrift sind nicht vorgesehen.</p> <p>5.2     Besondere Vorteile im Sinne des § 5 Abs. 1 Nr. 8 UmwG werden nicht gewährt.</p> <p>5.3     Die Übertragende Gesellschaft hält die folgenden GmbH-Beteiligungen:</p> <p>    a) sämtliche Geschäftsanteile an der Atos International Germany GmbH mit Sitz in München, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts München unter HRB 128382;</p> <p>    b) sämtliche Geschäftsanteile an der Atos IT Dienstleistung und Beratung GmbH mit Sitz in Gelsenkirchen, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Gelsenkirchen unter HRB 9635;</p>	<p>§ 4     <b>Contrepartie</b></p> <p>4.1     L'Associée de la Société absorbée n'obtient aucune compensation pour ses parts sociales actuelles dans la Société absorbée car la Société absorbante est l'unique associée de la Société absorbée, § 54 al. 1 p. 1 n° 1 de l'UmwG. Des indications concernant l'échange des actions selon le § 5 al. 1 n° 2 à 5 de l'UmwG ne sont donc pas nécessaires.</p> <p>4.2     Aucun paiement supplémentaire ou autre contrepartie en liquide n'est versé.</p> <p>§ 5     <b>Droits et avantages spécifiques, propriété foncière et participations de société, procuration, succursales</b></p> <p>5.1     Aucun droit au sens du § 5 al. 1 n° 7 de l'UmwG n'est octroyé. Aucune mesure au sens de cette disposition n'est prévue.</p> <p>5.2     Aucun avantage au sens du § 5 al. 1 n° 8 de l'UmwG n'est octroyé.</p> <p>5.3     La Société absorbée détient les participations de société suivantes :</p> <p>    a) l'ensemble des parts sociales de Atos International Germany GmbH établie à Munich, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Munich sous le matricule HRB 128382 ;</p> <p>    b) l'ensemble des parts sociales de IT Dienstleistung und Beratung GmbH établie à Gelsenkirchen, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Gelsenkirchen sous le matricule HRB 9635 ;</p>
---	--

- |   |  |
|---|--|
| <p>c) sämtliche Geschäftsanteile an der energy4u GmbH mit Sitz in Karlsruhe, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Mannheim unter HRB 708133;</p> <p>d) einen Geschäftsanteil mit der laufenden Nummer 1 im Nennbetrag von EUR 50.100 an der WIVERTIS Gesellschaft für Informations- und Kommunikationsdienstleistungen mbH mit Sitz in Wiesbaden, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Wiesbaden unter HRB 21496;</p> <p>e) sämtliche Geschäftsanteile an der Atos Support GmbH mit Sitz in Frankfurt am Main, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Frankfurt am Main unter HRB 100603; sowie</p> <p>f) Geschäftsanteile mit der laufenden Nummer 681 bis 705 im Nennbetrag von jeweils EUR 50 an der FBEM Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in Berlin, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Charlottenburg unter HRB 117089;</p> <p>g) außerdem eine feste Kapitaleinlage in Höhe von EUR 999.900 der insgesamt EUR 1.010.000 ausmachenden Kapitaleinlagen an der Atos DC Vermögensverwaltung GmbH &amp; Co. KG mit dem Sitz in München, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts München unter HRA 98975.</p> | <p>c) l'ensemble des parts sociales de energy4u GmbH établie à Karlsruhe, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Mannheim sous le matricule HRB 708133 ;</p> <p>d) une part sociale portant le numéro d'ordre 1 d'une valeur nominale de 50 100 € de WIVERTIS Gesellschaft für Informations- und Kommunikationsdienstleistungen mbH établie à Wiesbaden, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Wiesbaden sous le matricule HRB 21496 ;</p> <p>e) l'ensemble des parts sociales de Atos Support GmbH établie à Francfort-sur-le-Main, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Francfort-sur-le-Main sous le matricule HRB 100603 ; ainsi que</p> <p>f) des parts sociales portant les numéros d'ordre 681 à 705 d'une valeur nominale de 50 € de la société de participation à responsabilité limitée FBEM établie à Berlin, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Berlin-Charlottenburg sous le matricule HRB 117089 ;</p> <p>g) en plus un apport de capital fixe à hauteur de 999 900 € de l'ensemble de l'apport de capital s'élevant à 1 010 000 € de Atos DC Vermögensverwaltung GmbH &amp; Co. KG établie à Munich, immatriculée au registre du commerce du tribunal administratif de Munich sous le matricule HRA 98975.</p> |
|---|--|

5.4 Die Übertragende Gesellschaft hat keinen Grundbesitz. Allerdings hat die Atos DC Vermögensverwaltung

5.4 La Société absorbée n'a aucune propriété foncière. Cependant, Atos DC Vermögensverwaltung GmbH & Co.

	GmbH & Co. KG mit dem Sitz in München, in der Würzburger Straße 121, Fürth, gelegenen Grundbesitz (Grundbuch von Fürth, Blatt 35160, Flurstück 1401/753).		KG, établie à Munich, possède une propriété foncière située dans la Würzburger Straße 121, Fürth (registre foncier de Fürth, feuille 35160, parcelle 1401/753).
5.5	Bei der Übertragenden Gesellschaft bestehende Prokuren erlöschen im Zuge der Umwandlung.	5.5	Les procurations existantes expirent pour la Société absorbée dans le cadre de la transformation.
5.6	Bei der Übertragenden Gesellschaft sind keine Zweigniederlassungen vorhanden.	5.6	Aucune succursale n'existe pour la Société absorbée.
§ 6	<b>Folgen für Arbeitnehmer und ihre Vertretungen sowie insoweit vorgesehene Maßnahmen</b>	§ 6	<b>Conséquences pour les employés et leur représentation et mesures prévues, le cas échéant</b>
6.1	Bei der Übertragenden Gesellschaft bestehen ein Gesamtbetriebsrat und 9 lokale Regionen-Betriebsräte an 36 Standorten. Grundlage für die Betriebsstruktur bildet der „Tarifvertrag zur Bildung von Betriebsratseinheiten in der Atos IT Solutions and Services GmbH gemäß § 3 BetrVG (ZTV AIS)“ vom 05.02.2014 / 19.05.2014 in der Fassung des Änderungstarifvertrages vom 05.08.2016 (nachfolgend „AIS-Zuordnungstarifvertrag“ genannt).	6.1	La Société absorbée dispose d'un comité central de l'entreprise et de 9 conseils d'entreprise régionaux sur 36 sites. La « Convention collective pour la formation d'unités de comité d'entreprise dans Atos IT Solutions and Services GmbH conformément au § 3 de la BetrVG (loi sur l'organisation sociale des entreprises) (ZTV AIS) » du 05/02/2014 / 19/05/2014 constitue la base de la structure de l'entreprise dans la version de la convention collective modifiée du 05/08/2016 (ci-après dénommée « convention collective AIS affectée »).
	Im Übrigen besteht bei der Übertragenden Gesellschaft ein Wirtschaftsausschuss, der ordnungsgemäß beteiligt wurde. Ferner besteht ein Sprecherausschuss der leitenden Angestellten, eine Gesamtschwerbehindertenvertretung sowie eine Gesamt-Jugend- und Auszubildendenvertretung.		Par ailleurs, il existe pour la Société absorbée un conseil économique qui a été impliqué en bonne et due forme. De plus, il existe un comité représentant les dirigeants, un organe représentant les personnes lourdement handicapées, ainsi qu'un organe représentant les jeunes et les apprentis.
6.2	Bei der Übernehmenden Gesellschaft bestehen ein Gesamtbetriebsrat und 19 lokale Betriebsratsgremien an 16 Standorten. Grundlage für die Betriebsstruktur bildet der „Tarifvertrag zur	6.2	La Société absorbante dispose d'un comité central de l'entreprise et de 19 conseils d'entreprise sur 16 sites. La « Convention collective pour la formation d'unités de comité d'entre-

Bildung von Betriebsratseinheiten in der Atos Information Technology GmbH gemäß § 3 BetrVG (ZTV AIT)“ vom 05.02.2014 in der Fassung des Zusatztarifvertrages vom 31.03.2015 (nachfolgend „AIT-Zuordnungstarifvertrag“ genannt).

Im Übrigen besteht bei der Übernehmenden Gesellschaft ein Wirtschaftsausschuss, der ordnungsgemäß beteiligt wurde; ferner eine Gesamtschwerbehindertenvertretung sowie eine betriebliche Jugend- und Auszubildendenvertretung.

6.3 Im Atos-Konzern in Deutschland besteht zudem ein Konzernbetriebsrat. Ferner besteht eine Konzernschwerbehindertenvertretung sowie eine Konzern-Jugend- und Auszubildendenvertretung.

6.4 Die Folgen der Verschmelzung für die Arbeitnehmer der Übertragenden Gesellschaft ergeben sich aus § 20 Abs. 1 Nr. 1 und 2, §§ 323 - 325 UmwG sowie aus § 613a BGB. Danach gilt:

6.5 Die Arbeitsverhältnisse der Arbeitnehmer der Übertragenden Gesellschaft gehen mit Wirksamwerden der Verschmelzung, d. h. dem Tag der Eintragung der Verschmelzung in das Handelsregister der Übernehmenden Gesellschaft, kraft Gesetzes mit allen zu diesem Zeitpunkt bei der Übertragenden Gesellschaft bestehenden Rechten und Pflichten unter Wahrung des sozialen Besitzstandes, auf die Übernehmende Gesellschaft über

prise dans Atos Information Technology GmbH conformément au § 3 de la BetrVG (loi sur l'organisation sociale des entreprises) (CCA AIT) » du 05/02/2014 / 05/02/2014 constitue la base de la structure de l'entreprise dans la version de la convention collective complémentaire du 31/03/2015 (ci-après dénommée « convention collective AIT affectée »).

Par ailleurs, il existe pour la Société absorbante un conseil économique qui a été impliqué en bonne et due forme ; il ya en outre un organe représentant les personnes lourdement handicapées, ainsi qu'un organe professionnel représentant les jeunes et les apprentis.

6.3 Dans le groupe Atos en Allemagne, il existe également un comité de groupe. Il existe par ailleurs un organe de groupe représentant les personnes lourdement handicapées, ainsi qu'un organe de groupe représentant les jeunes et les apprentis.

6.4 Les conséquences de la fusion pour les employés de la Société absorbée découlent du § 20 al. 1 n° 1 et 2, §§ 323 - 325 de l'UmwG (loi sur la transformation juridique des sociétés) ainsi que du § 613a du code civil allemand. Les points suivants s'appliquent donc :

6.5 Les relations de travail des employés de la Société absorbée sont transférées à la Société absorbante (§ 324 de l'UmwG associé au § 613a du code civil allemand) avec l'entrée en vigueur de la fusion, c.-à-d. le jour de l'inscription de la fusion dans le registre du commerce de la Société absorbante, en vertu de la loi avec tous les droits et obligations existants à cette date pour la Société absorbée et en préservant les acquis sociaux. Les

(§ 324 UmwG i. V. m. § 613a BGB). Die Arbeitsverhältnisse können weder durch die Übertragende Gesellschaft noch durch die Übernehmende Gesellschaft allein wegen der Verschmelzung gekündigt werden. Kündigungen aus anderen Gründen bleiben dagegen möglich. Im Zusammenhang mit der Verschmelzung sind jedoch keine derartigen Maßnahmen geplant.

- 6.6 Für die bei der Übernehmenden Gesellschaft an deren Standorten bereits beschäftigten Arbeitnehmer ändert sich der Inhalt ihrer Arbeitsverhältnisse durch die Verschmelzung nicht.
- 6.7 Die Übernehmende Gesellschaft haftet ab dem Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Verschmelzung unbeschränkt für alle Ansprüche aus den auf die Übernehmende Gesellschaft übergehenden Arbeitsverhältnissen, die vor diesem Zeitpunkt entstanden sind. Eine Haftung der durch die Verschmelzung erlöschenden Übertragenden Gesellschaft für die mit dem Wirksamwerden der Verschmelzung auf die Übernehmende Gesellschaft übergehenden Arbeitsverhältnisse entfällt, da die Übertragende Gesellschaft mit der Eintragung der Verschmelzung in das Handelsregister der Übernehmenden Gesellschaft erlischt (§ 613a Abs. 3 BGB).
- 6.8 Die Übertragende Gesellschaft wird die von dem Übergang ihrer Arbeitsverhältnisse betroffenen Arbeitnehmer vor dem Übergang in einem Unterrichtungsschreiben gemäß § 613a Abs. 5 BGB unterrichten. Da die Übertragende Gesellschaft mit der Eintragung der Verschmelzung in das Handelsregister der Übernehmenden Gesellschaft erlischt, wird eine Fortsetzung der Arbeitsverhältnisse mit der Übertragenden Gesellschaft auch nach einem Widerspruch der be-

relations de travail ne peuvent être résiliées ni par la Société absorbée, ni par la Société absorbante uniquement du fait de la fusion. Des licenciements motivés par d'autres raisons ne sont en revanche pas exclus. Aucune mesure de la sorte en relation avec la fusion n'est toutefois prévue.

6.6 Pour les employés déjà embauchés par la Société absorbante sur ses sites, le contenu de leurs relations de travail n'est pas modifié par la fusion.

6.7 À partir de la date de l'entrée en vigueur de la fusion, la Société absorbante est tenue entièrement responsable de toutes les attentes des relations de travail transmises à la Société absorbante antérieures à cette date. Une responsabilité de la Société absorbée disparaissant avec la fusion concernant les relations de travail transmises à la Société absorbante avec l'entrée en vigueur de la fusion est engagée car la Société absorbée disparaît avec l'inscription de la fusion au registre du commerce de la Société absorbante (§ 613a al. 3 code civil allemand).

6.8 La Société absorbée va informer les employés concernés par le transfert de leurs relations de travail avant le transfert au moyen d'une lettre d'information conformément au § 613a al. 5 du code civil allemand. Comme la Société absorbée disparaît avec l'inscription de la fusion au registre du commerce de la Société absorbante, aucune poursuite des relations de travail avec la Société absorbée n'est plus possible, même après une opposition des employés concer-

troffenen Arbeitnehmer gegen den Übergang ihres Arbeitsverhältnisses nicht mehr möglich sein. Nach der Rechtsprechung des Bundesarbeitsgerichts steht den betroffenen Arbeitnehmern daher das Widerspruchsrecht gemäß § 613a Abs. 6 BGB im vorliegenden Fall (Verschmelzung zur Aufnahme) nicht zur Verfügung. Sollten Arbeitnehmer eine Weiterführung ihrer Arbeitsverhältnisse bei der Übernehmenden Gesellschaft nach dem Wirksamwerden der Verschmelzung ablehnen, müssten sie ihre Arbeitsverhältnisse daher selbst kündigen.

6.9 Die Übertragende Gesellschaft wird zudem im Zusammenhang mit der anstehenden Verschmelzung mit dem Gesamtbetriebsrat der Übertragenden Gesellschaft Verhandlungen zum Abschluss einer sog. Überleitungsvereinbarung führen.

6.10 Die einzelnen Betriebe der Übertragenden Gesellschaft und der Übernehmenden Gesellschaft werden unmittelbar durch die Verschmelzung nicht berührt und bestehen alle zunächst auch nach Wirksamwerden der Verschmelzung unverändert fort. Sowohl im AIS-Zuordnungstarifvertrag als auch im AIT-Zuordnungstarifvertrag wurden zwischen den Tarifvertragsparteien inhaltsgleiche Regelungen getroffen, dass im Zuge einer anstehenden Verschmelzung Verhandlungen über einen neuen Zuordnungstarifvertrag für 2018 geführt und Regelungen zu möglichen vorgezogenen Betriebsratswahlen getroffen werden. § 5 des AIS-Zuordnungstarifvertrages (identisch mit § 8 des AIT-Zuordnungstarifvertrages) lautet wie folgt:

nés au transfert de leurs relations de travail. Selon la jurisprudence du Bundesarbeitsgericht (tribunal fédéral du travail), les employés concernés ne disposent par conséquent d'aucun droit d'opposition conformément au § 613a al. 6 du code civil allemand dans le cas présent (fusion pour absorption). Si les employés venaient à refuser de poursuivre leurs relations de travail au sein de la Société absorbante après l'entrée en vigueur de la fusion, ils devraient démissionner de leurs relations de travail.

6.9 La Société absorbée va de plus mener des négociations menant à la conclusion d'un accord de transition en relation avec la future fusion avec le comité central de l'entreprise de la Société absorbée.

6.10 Les exploitations individuelles de la Société absorbée et de la Société absorbante ne seront pas directement touchées par la fusion et toutes demeurent en premier lieu inchangées, même après l'entrée en vigueur de la fusion. Aussi bien dans la convention collective AIS affectée que dans la convention collective AIT affectée, des dispositions de contenu similaire ont été prises entre les parties de la convention collective, pour qu'à la suite d'une future fusion, des négociations soient menées concernant une nouvelle convention collective affectée pour 2018 et que des dispositions soient prises pour de possibles élections anticipées du comité d'entreprise. Le § 5 de la convention collective AIS affectée (identique au § 8 de la convention collective AIT affectée) est le suivant :



*§ 5 Gesellschaftsrechtliche Verschmelzung der AIS mit der Atos Information Technology GmbH (nachfolgend „AIT“ genannt) sowie mögliche vorgezogene Betriebsratswahlen*

#### *5.1 Geplante Verschmelzung*

*Seitens der Leitung der Group Business Unit Germany (GBU GER) ist geplant, die AIS und die AIT gesellschaftsrechtlich zu verschmelzen. Der Zeitpunkt der Verschmelzung steht noch nicht fest. Die GBU-Leitung geht aus heutiger Sicht davon aus, dass die Verschmelzung in 2016 erfolgen wird.*

*Die gesellschaftsrechtliche Verschmelzung der beiden Gesellschaften hat keine Auswirkungen auf die mit diesem Tarifvertrag und einem entsprechenden Tarifvertrag für die AIS (Anm.: so der Tarifvertrag, richtigerweise müsste es hier „AIT“ heißen) gebildeten Betriebsratseinheiten. Diese bleiben zunächst unverändert bestehen. Dies gilt auch in Bezug auf die Zahl der Betriebsratsmitglieder und der Freistellungen.*

*Alle Betriebe der beiden früher getrennten Unternehmen entsenden ab der Verschmelzung Delegierte in einen gemeinsamen Gesamtbetriebsrat. Über die Harmonisierung der Gesamtbetriebsvereinbarungen werden die Betriebsparteien unverzüglich nach Fassung der nach § 13 UmwG erforderlichen Beschlüsse (Verschmelzungsbeschluss) verhandeln. Bis zum Neuabschluss (oder ggfs. dem im Ergebnis eines Einigungsverfahren geregelten Zeitpunkt) bleiben die Gesamtbetriebsvereinbarungen als Gesamtbetriebsvereinbarungen in ihrem jeweiligen besonde-*

*§ 5 Fusion relevant du droit des sociétés d'AIS avec Atos Information Technology GmbH (ci-après dénommée « AIT »), ainsi que de possibles élections anticipées du comité d'entreprise*

#### *5.1 Fusion prévue*

*La direction de Group Business Unit Germany (GBU GER) a prévu de fusionner AIS et AIT selon le droit des sociétés. La date de la fusion reste encore à déterminer. Dans la perspective actuelle, la direction du GBU estime que la fusion aura lieu en 2016.*

*La fusion relevant du droit des sociétés des deux sociétés n'a aucune conséquence sur les unités de comité d'entreprise constituées avec cette convention collective et une convention collective correspondante pour AIS (n.b. : comme cela la convention collective, correctement il faudrait dire AIT). Ces unités demeurent en premier lieu inchangées. Cela s'applique également en relation avec le nombre de membres du comité d'entreprise et les dérogations.*

*Toutes les exploitations des deux entreprises autrefois séparées envoient à partir de la fusion des délégués au comité central de l'entreprise. Les signataires vont négocier l'harmonisation des accords d'entreprise généraux immédiatement après l'adoption des décisions nécessaires selon le § 13 de l'UmwG. Jusqu'au nouveau contrat (ou le cas échéant la date réglémentée à l'issue d'une procédure de conciliation), les accords d'entreprise généraux sont maintenus en tant qu'accords d'entreprise généraux dans leur domaine respectif spécifique d'application pour les exploita-*

ren Geltungsbereich für die Betriebe des jeweiligen Ursprungsunternehmens erhalten. Diese Regelung beinhaltet keinen Ausschluss der Möglichkeit der Kündigung von Gesamtbetriebsvereinbarungen. Die Tarifvertragsparteien werden zeitgleich über die evtl. gesetzlich notwendige Verkleinerung des Gesamtbetriebsrats verhandeln.

### *5.2 Verhandlungen über einen neuen Tarifvertrag für 2018*

*Spätestens mit Fassung der nach § 13 UmwG erforderlichen Beschlüsse (Verschmelzungsbeschluss) werden die Tarifvertragsparteien unverzüglich Verhandlungen zum Abschluss eines Tarifvertrages nach § 3 BetrVG über eine einheitliche Betriebsstruktur für die dann kommende regelmäßige Betriebsratswahl in 2018 aufnehmen mit dem Ziel, diese bis spätestens Mitte 2017 abzuschließen, damit die Planung und Vorbereitung der Betriebsratswahlen 2018 im gesetzlichen Zeitraum nicht tangiert wird.*

### *5.3 Regelungen zu möglichen vorgezogenen Betriebsratswahlen*

*Sofern die Verschmelzung in der Amtsperiode 2014-2018 gem. Verschmelzungsbeschluss rechtlich wirksam werden soll, verpflichten sich die Tarifvertragsparteien unverzüglich nach Fassung des Beschlusses die Verhandlungen zu einer neuen einheitlichen Betriebsstruktur sowie über die Anzahl der Betriebsratsmitglieder und der Freistellungen so zeitig aufzunehmen und zum Abschluss zu bringen, dass Betriebsratsneuwahlen nach dem 1. März 2017 stattfinden können und damit nach § 13 Abs.*

*tions de l'entreprise respective d'origine. Cette disposition ne contient aucune exclusion de possibilité de résiliation des accords d'entreprise généraux. Les parties de la convention collective vont dans le même temps négocier la réduction éventuellement nécessaire sur le plan légal du comité central de l'entreprise.*

### *5.2 Négociations d'une nouvelle convention collective pour 2018*

*Au plus tard à l'adoption des décisions nécessaires selon le § 13 de l'UmwG, les parties de la convention collective vont immédiatement engager les négociations, sur l'adoption d'une convention collective selon le § 3 du BetrVG (loi constitutionnelle de l'entreprise), d'une structure de l'entreprise uniformisée pour la future élection régulière du comité d'entreprise en 2018 avec comme objectif d'adopter cette convention collective au plus tard mi-2017, afin que la planification et la préparation des élections du comité d'entreprise en 2018 ne soient pas affectées dans le délai légal.*

### *5.3 Dispositions relatives à de possibles élections anticipées du comité d'entreprise*

*Dans la mesure où la fusion doit légalement prendre effet dans le mandat 2014-2018 selon la décision de la fusion, les parties de la convention collective s'engagent à entamer et à mener à terme immédiatement après l'adoption de la décision les négociations sur une nouvelle structure d'entreprise uniformisée ainsi que sur le nombre de membres du comité d'entreprise et les dérogations, en temps voulu de sorte que les nouvelles élections du comité d'entreprise puissent avoir lieu après le 1er mars 2017 et*

*3 Satz 2 BetrVG die nächste regelmäßige Betriebsratswahl erst in 2022 stattfinden muss. Voraussetzung ist, dass der neue Tarifvertrag nach § 3 BetrVG vor dem festzusetzenden Wahlzeitpunkt bereits mindestens sechs Monate unterschrieben und rechtswirksam ist, ansonsten verschiebt sich der Wahlzeitpunkt entsprechend.*

Infolgedessen ist geplant, zu dem in Ziffer 5.2 des AIS-Zuordnungstarifvertrages bzw. Ziffer 8.2 des AIT-Zuordnungstarifvertrages genannten Termin, also spätestens mit der Fassung der nach § 13 UmwG erforderlichen Beschlüsse, Verhandlungen mit der IG Metall zum Abschluss eines neuen Tarifvertrages nach § 3 BetrVG aufzunehmen.

6.11 Die bei der Übertragenden Gesellschaft und bei der Übernehmenden Gesellschaft bestehenden Betriebsräte werden unmittelbar durch die Verschmelzung ebenfalls nicht berührt und bleiben zunächst bis zu dem Vollzug des mit der IG Metall vereinbarten neuen Tarifvertrages nach § 3 BetrVG im Amt. Abhängig vom Ausgang dieser Verhandlungen und der Art der Zusammenführung der Betriebe der Übernehmenden Gesellschaft mit den auf die Übernehmende Gesellschaft übergehenden Betrieben der durch die Verschmelzung erlöschenden Übertragenden Gesellschaft an den jeweiligen Standorten werden einige der bisherigen Betriebsräte sowohl der Betriebe der durch die Verschmelzung erlöschenden Übertragenden Gesellschaft als auch der Betriebe der Übernehmenden Gesellschaft ihr Amt verlieren bzw. lediglich ein Rest- oder Übergangsmandat inne haben.

Unabhängig vom Ergebnis der Ver-

*ainsi, selon le § 13 al. 3 phrase 2 du BetrVG, que la prochaine élection régulière du comité d'entreprise ne doit avoir lieu qu'en 2022. Une condition préalable est que la nouvelle convention collective selon le § 3 BetrVG soit signée et légalement valable au moins six mois avant la date des élections à établir, faute de quoi la date des élections est reportée en conséquence.*

Par conséquent, il est prévu d'engager des négociations avec IG Metall pour l'adoption d'une nouvelle convention collective selon le § 3 du BetrVG à la date stipulée dans le chapitre 5.2 de la convention collective AIS affectée ou le chapitre 8.2 de la convention collective AIT affectée, soit au plus tard à l'adoption des décisions nécessaires selon le § 13 de l'UmwG.

6.11 Les comités d'entreprise existants pour la Société absorbée et la Société absorbante ne seront pas touchés directement par la fusion et restent en premier lieu en fonction jusqu'à l'exécution de la nouvelle convention collective convenue avec IG Metall selon le § 3 du BetrVG. Suivant l'issue de ces négociations et le type de regroupement des exploitations de la Société absorbante avec les exploitations transférées à la Société absorbante de la Société absorbée qui disparaît des suites de la fusion sur les sites respectifs, certains des comités d'entreprise actuels ainsi que des exploitations de la Société absorbée qui disparaît des suites de la fusion ainsi que des exploitations de la Société absorbante sont démis de leurs fonctions ou ont uniquement un mandat restant ou un mandat intérimaire.

Indépendamment de l'issue des nég-

handlungen zum Abschluss eines neuen Zuordnungstarifvertrags und der darin vereinbarten Betriebsstruktur werden ein Gesamtbetriebsrat und ein Wirtschaftsausschuss bestehen bleiben. Der bei der Übertragenden Gesellschaft bestehende Gesamtbetriebsrat geht bereits mit Wirksamwerden der Verschmelzung unter; der Gesamtbetriebsrat der Übernehmenden Gesellschaft bleibt bestehen und ist dann um Delegierte der Betriebsräte der übergehenden Betriebe der durch die Verschmelzung erlöschenden Übertragenden Gesellschaft zu ergänzen und auch für die übergehenden Betriebe der durch die Verschmelzung erlöschenden Übertragenden Gesellschaft zuständig. Im AIS-Zuordnungstarifvertrag und im AIT-Zuordnungstarifvertrag wurde geregelt, dass im Zuge der Verhandlungen zum Abschluss eines neuen Zuordnungstarifvertrages die Tarifvertragsparteien „zeitgleich über die evtl. gesetzlich notwendige Verkleinerung des Gesamtbetriebsrats verhandeln“ (dort Ziffer 5.1 am Ende und Ziffer 8.1 am Ende, siehe oben Ziffer 6.10).

Die bei der Übertragenden Gesellschaft bestehende Gesamt-Jugend- und Auszubildendenvertretung geht mit Wirksamwerden der Verschmelzung unter. Da bei der Übernehmenden Gesellschaft dann mehrere betriebliche Jugend- und Auszubildendenvertretungen bestehen, ist eine Gesamt-Jugend- und Auszubildendenvertretung bei der Übernehmenden Gesellschaft zu errichten.

6.12 Die mit den Betriebsräten der Übertragenden Gesellschaft und der Übernehmenden Gesellschaft vor der Verschmelzung geschlossenen Betriebsvereinbarungen gelten zunächst jeweils auch nach dem Wirksamwer-

ciations pour l'adoption d'une nouvelle convention collective affectée et de la structure d'entreprise convenue dans cette convention, un comité central de l'entreprise et un comité économique restent en place. Le comité central de l'entreprise existant dans la Société absorbée disparaît dès l'entrée en vigueur de la fusion; le comité central de l'entreprise de la Société absorbante reste en place et sert ensuite à compléter les délégués des comités d'entreprise des exploitations transférées de la Société absorbée qui disparaît des suites de la fusion, et est également compétent pour les exploitations transférées de la Société absorbée qui disparaît des suites de la fusion. Dans la convention collective AIS affectée et dans la convention collective AIT affectée, il sera réglé qu'à la suite des négociations pour l'adoption d'une nouvelle convention collective affectée, les parties de la convention collective « vont dans le même temps négocier la réduction éventuellement nécessaire sur le plan légal du comité central de l'entreprise. » (chapitre 5.1 à la fin et chapitre 8.1 à la fin, voir chapitre 6.10 ci-dessus).

L'organe représentant les jeunes et les apprentis dans la Société absorbée disparaît avec l'entrée en vigueur de la fusion. Comme il existe alors plusieurs organes professionnels représentant les jeunes et les apprentis dans la Société absorbante, un organe global représentant les jeunes et les apprentis doit être mis en place dans la Société absorbante.

6.12 Les accords d'entreprise conclus avec les comités d'entreprise de la Société absorbée et de la Société absorbante avant la fusion continuent de s'appliquer respectivement, même après l'entrée en vigueur de la fusion, sans

den der Verschmelzung unverändert kollektivrechtlich in den jeweiligen Betrieben weiter.

Für die Zeit nach der mit Vollzug des neuen Zuordnungstarifvertrages geplanten Zusammenlegung / Eingliederung von Betrieben gilt nach Auffassung der Übernehmenden und der Übertragenden Gesellschaft für die Betriebsvereinbarungen Folgendes: Sofern Betriebe der Übernehmenden Gesellschaft mit übergegangenen Betrieben der erlöschenden Übertragenden Gesellschaft zusammengelegt werden und dadurch ein neuer Betrieb entsteht, finden die Betriebsvereinbarungen in den jeweiligen Teilen des neuen Betriebes (den bisherigen Betrieben) kollektivrechtlich weiterhin Anwendung, soweit diese Betriebsteile dann noch voneinander abgrenzbar sind. Es ist jedoch beabsichtigt, dann neue, betriebseinheitliche Betriebsvereinbarungen zu vereinbaren. Für den Fall, dass ein Betrieb in einen anderen Betrieb eingegliedert wird, gelten grundsätzlich nur die Betriebsvereinbarungen des aufnehmenden Betriebes kollektivrechtlich fort und gelten nach der wohl herrschenden Meinung die Betriebsvereinbarungen des eingegliederten Betriebs bzw. Betriebsteils nur dann für diesen kollektivrechtlich fort, sofern zu der in der Betriebsvereinbarung geregelten Materie im aufnehmenden Betrieb keine Betriebsvereinbarung in Kraft ist. Auch insoweit ist jedoch geplant, Einzelheiten im Rahmen der Verhandlungen zum Abschluss des neuen Zuordnungstarifvertrages zu regeln.

6.13 Ob bei der Übertragenden Gesellschaft bestehende Gesamtbetriebsvereinbarungen auch nach Wirksam-

modification et selon la convention collective dans les exploitations respectives.

En ce qui concerne le temps après le regroupement/l'intégration des exploitations prévu(e) avec l'exécution de la nouvelle convention collective, la règle suivante s'applique selon l'avis de la Société absorbante et de la Société absorbée pour les accords d'entreprise : dans la mesure où les exploitations de la Société absorbante sont fusionnées avec les exploitations transférées de la Société absorbée qui disparaît et qu'ainsi, une nouvelle exploitation est créée, les accords d'entreprise continuent de s'appliquer dans les parties respectives de la nouvelle exploitation (les actuelles exploitations) selon la convention collective si ces parties d'entreprise sont encore clairement séparables. Il est toutefois prévu par la suite de convenir des nouveaux accords d'entreprise uniformisés pour l'entreprise. Dans le cas où une exploitation est intégrée à une autre exploitation, seuls les accords d'entreprise de l'exploitation absorbante continuent de s'appliquer fondamentalement selon la convention collective et continuent de s'appliquer selon l'avis prévalent des accords d'entreprise de l'exploitation/de la partie d'entreprise intégrée selon la convention collective uniquement pour cette exploitation/partie d'entreprise, dans la mesure où aucun accord d'entreprise n'est en vigueur dans l'exploitation reprenante pour l'objet réglementé dans l'accord entreprise. À cet égard, il est toutefois prévu de réglementer les particularités dans le cadre des négociations pour l'adoption de la nouvelle convention collective.

6.13 Le fait que les accords d'entreprise généraux existants dans la Société absorbée continuent de s'appliquer ou

werden der Verschmelzung für die auf die Übernehmende Gesellschaft übergehenden Betriebe der durch die Verschmelzung erlöschenden Übertragenden Gesellschaft zunächst kollektivrechtlich fortgelten oder nicht, richtet sich nach Ziffer 5.1, dort im dritten Absatz, des AIS-Zuordnungstarifvertrages und nach Ziffer 8.1, dort im dritten Absatz, des AIT-Zuordnungstarifvertrages. Dort heißt es:

*„Über die Harmonisierung der Gesamtbetriebsvereinbarungen werden die Betriebsparteien unverzüglich nach Fassung der nach § 13 UmwG erforderlichen Beschlüsse (Verschmelzungsbeschluss) verhandeln. Bis zum Neuabschluss (oder ggfs. dem im Ergebnis eines Einigungsstellenverfahrens geregelten Zeitpunkt) bleiben die Gesamtbetriebsvereinbarungen als Gesamtbetriebsvereinbarungen in ihrem jeweiligen besonderen Geltungsbereich für die Betriebe des jeweiligen Ursprungsunternehmens erhalten. Diese Regelung beinhaltet keinen Ausschluss der Möglichkeit der Kündigung von Gesamtbetriebsvereinbarungen. Die Tarifvertragsparteien werden zeitgleich über die evtl. gesetzlich notwendige Verkleinerung des Gesamtbetriebsrats verhandeln.“*

6.14 Sowohl die Übertragende als auch die Übernehmende Gesellschaft sind tarifgebunden. Für beide Gesellschaften finden die folgenden zwischen METALL NRW Fachgruppe Dienstleistungen des Verbandes der Metall- und Elektro-Industrie Nordrhein-Westfalen e. V., Düsseldorf, und der IG Metall, vertreten durch die Bezirksleitung Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf, geschlossenen Tarifverträge Anwendung: Rahmentarifvertrag IT-Dienstleistungen (RTV IT), Ergänzungstarifvertrag Atos (ETV Atos) und Überleitungstarifvertrag

non en premier lieu selon la convention collective même après l'entrée en vigueur de la fusion pour les exploitations de la Société absorbée qui disparaît des suites de la fusion transférées à la Société absorbante, se fonde sur le chapitre 5.1, dans le troisième alinéa de la convention collective AIS affectée et sur le chapitre 8.1 dans le troisième alinéa de la convention collective AIT affectée. Ce paragraphe stipule que :

*« Les signataires vont négocier l'harmonisation des accords d'entreprise généraux immédiatement après l'adoption des décisions nécessaires selon le § 13 de l'UmwG (décision de la fusion). Jusqu'au nouveau contrat (ou le cas échéant la date réglementée à l'issue d'une procédure de conciliation), les accords d'entreprise généraux sont maintenus en tant qu'accords d'entreprise généraux dans leur domaine respectif spécifique d'application pour les exploitations de l'entreprise respective d'origine. Cette disposition ne contient aucune exclusion de possibilité de résiliation des accords d'entreprise généraux. Les parties de la convention collective vont dans le même temps négocier la réduction éventuellement nécessaire sur le plan légal du comité central de l'entreprise. »*

6.14 Tant la Société absorbée que la Société absorbante sont soumises à la convention collective. Pour les deux sociétés, les conventions collectives suivantes conclues entre METALL NRW Fachgruppe Dienstleistungen des Verbandes der Metall- und Elektro-Industrie Nordrhein-Westfalen e.V. (METALL NRW groupe technique prestations de service de l'association de l'industrie du métal et de l'électronique de Rhénanie-du-Nord-Westphalie e.V), Düsseldorf, et IG Metall, représentée par la direction du district Rhénanie-du-Nord-

Atos (ÜTV Atos), alle vom 05.07.2013. Damit wird auch die tarifvertragliche Situation durch die Verschmelzung nicht verändert. Sofern für übergehende Mitarbeiter der Übertragenden Gesellschaft einzelvertraglich Tarifverträge in Bezug genommen sind oder infolge vorangegangener Betriebsübergänge gemäß § 613a Abs. 1 Satz 2 BGB fortgelten, gilt dies insoweit auch nach Wirksamwerden der Verschmelzung.

Westphalie, Düsseldorf, s'applique : la convention collective cadre services informatiques (RTV IT), convention collective complémentaire Atos (ETV Atos) et la convention collective de transition (ÜTV Atos), toutes du 05/07/2013. Ainsi, la situation de la convention collective ne sera pas modifiée par la fusion. S'il est fait état de conventions collectives par contrat individuel pour les collaborateurs transférés de la Société absorbante ou si de telles conventions continuent de s'appliquer du fait des précédents transferts d'entreprise selon le § 613a al. 1 phrase 2 du code civil allemand, cela s'applique à cet égard également après l'entrée en vigueur de la fusion.

6.15 Mit dem Wirksamwerden der Verschmelzung enden die Mandate aller Mitglieder des bislang nach dem Mitbestimmungsgesetz besetzten Aufsichtsrats der Übertragenden Gesellschaft. Auch nach dem Übergang ihrer Arbeitsverhältnisse auf die Übernehmende Gesellschaft sind die Arbeitnehmer der Übertragenden Gesellschaft bei den nächsten Wahlen zum Aufsichtsrat der Übernehmenden Gesellschaft aktiv und passiv wahlberechtigt. Der Aufsichtsrat der Übernehmenden Gesellschaft ist nach dem Mitbestimmungsgesetz zusammenzusetzen.

6.15 Avec l'entrée en vigueur de la fusion, les mandats de tous les membres du conseil de surveillance occupé jusqu'à présent selon la loi de codécision de la Société absorbée prennent fin. Aussi après le transfert de leurs relations de travail à la Société absorbante, les employés de la Société absorbée ont droit de vote actif et passif lors des prochaines élections au conseil de surveillance de la Société absorbante. Le conseil de surveillance de la Société absorbante doit être constitué selon la loi de codécision.

6.16 Andere als die oben beschriebenen Folgen und Maßnahmen sind im Rahmen der Verschmelzung nicht vorgesehen. Insbesondere Reorganisationsmaßnahmen wie etwaiger Personalabbau sind von der Übernehmenden Gesellschaft nicht geplant.

6.16 Des conséquences et mesures autres que celles décrites ci-dessus ne sont pas prévues dans le cadre de la fusion. Des mesures particulières de réorganisation comme une éventuelle réduction du personnel ne sont pas prévues par la Société absorbante.

#### § 7 Rücktrittsrecht

Beide Gesellschaften sind zum Rücktritt von diesem Verschmelzungsvertrag berechtigt, wenn (i) der Ver-

#### § 7 Droit de rétractation

Les deux sociétés sont autorisées à résilier ce contrat de fusion si (i) le contrat de fusion n'a pas été présenté

schmelzungsvertrag nicht bis zum 31. August 2017 dem Handelsregister vorgelegt wurde oder (ii) die Verschmelzung nicht bis zum 31. Dezember 2017 ins Handelsregister der Übernehmenden Gesellschaft eingetragen worden ist. Der Rücktritt ist schriftlich (Fax oder unterzeichnetes PDF genügt) gegenüber dem amtierenden Notar als hiermit Empfangsbefullmächtigten der anderen Gesellschaft zu erklären. Das Rücktrittsrecht kann nur durch Erklärung gegenüber dem Notar ausgeübt werden. Der Notar ist befugt, durch Eigenurkunde festzustellen, ob bzw. ggf. wann ihm eine solche Rücktrittserklärung zugegangen ist. Mit Vorlage des Verschmelzungsvertrages an das Handelsregister soll der Notar dem Handelsregister dementsprechend bestätigen, dass ihm bis zur Vorlage an das Handelsregister ein Rücktritt nach Satz 1 (i) nicht zugegangen ist und somit das Rücktrittsrecht nach Satz 1 (i) erloschen ist. Die Rechtsfolgen des Rücktritts richten sich nach §§ 346 ff BGB.

au registre du commerce d'ici le 31 août 2017 ou (ii) la fusion n'a pas été inscrite d'ici le 31 décembre 2017 au registre du commerce de la Société absorbante. La résiliation doit être indiquée au notaire officiant comme ici destinataire autorisé de l'autre société par écrit (fax ou document PDF signé suffisent). Le droit de résiliation peut être exercé seulement par indication au notaire. Le notaire est autorisé de constater par document propre si ou quand telle indication a été arrivée à lui. En conséquence, avec la présentation du contrat de fusion au registre de commerce le notaire doit confirmer au registre du commerce que jusqu'à la présentation au registre du commerce une résiliation conformément à la phrase 1 (i) n'est pas arrivée à lui et par conséquent le droit de résiliation conformément à la phrase 1 (i) est éteint. Les conséquences juridiques de la résiliation sont déterminées par le §§ 346 et suivants du code civil allemand.

**§ 8 Erforderlichkeit von Verschmelzungsbeschlüssen**

Dieser Verschmelzungsvertrag bedarf zu seiner Wirksamkeit zustimmender Beschlüsse der Anteilhaber bzw. Gesellschafter der Übertragenden und der Übernehmenden Gesellschaft.

**§ 8 Nécessité de décisions de fusion**

Ce contrat de fusion nécessite des décisions concordantes des actionnaires ou des Associés des Sociétés absorbée et absorbante pour être valide.

**§ 9 Sonstiges**

1. Die Kosten der Verschmelzung und etwaige Steuern trägt die Übernehmende Gesellschaft. Das gilt auch bei einem Scheitern der Verschmelzung.
2. Sollte eine ausländische Rechtsordnung, die nach deutschem Recht mit Wirksamwerden der Verschmelzung eintretende Gesamtrechtsnachfolge nicht anerkennen, verpflichten sich

**§ 9 Divers**

1. Le coût de la fusion et les éventuelles taxes sont assumés par la Société absorbante. Cela vaut également en cas d'échec de la fusion.
2. Si un ordre juridique étranger devait ne pas reconnaître la succession à titre universel qui accompagne l'entrée en vigueur de la fusion selon le droit allemand, toutes les parties de



alle Parteien dieser Urkunde, alle nach der ausländischen Rechtsordnung notwendigen Schritte zu unternehmen, um den dinglichen Rechtsübergang aller Rechtspositionen der Übertragenden Gesellschaft auf die Übernehmende Gesellschaft zu bewirken.

3. Sollte eine Bestimmung dieser Urkunde oder eine später in sie aufgenommene Bestimmung ganz oder teilweise nichtig sein oder werden oder sollte sich eine Lücke in dieser Urkunde herausstellen, wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Den Parteien ist die Rechtsprechung des Bundesgerichtshofs bekannt, wonach eine salvatorische Erhaltungsklausel lediglich die Beweislast umkehrt. Es ist jedoch der ausdrückliche Wille der Parteien, die Wirksamkeit der übrigen Urkundsbestimmungen unter allen Umständen aufrechtzuerhalten und damit § 139 BGB insgesamt abzubedingen. Anstelle der nichtigen Bestimmung oder zur Ausfüllung der Lücke gilt mit Rückwirkung diejenige wirksame und durchführbare Regelung als vereinbart, die rechtlich und wirtschaftlich dem am nächsten kommt, was die Parteien gewollt haben oder nach dem Sinn und Zweck dieser Urkunde gewollt hätten, wenn sie diesen Punkt beim Abschluss der Urkunde bedacht hätten. Beruht die Nichtigkeit einer Bestimmung auf einem darin festgelegten Maß der Leistung oder der Zeit (Frist oder Termin), so gilt die Bestimmung mit einem dem ursprünglichen Maß am nächsten kommenden rechtlich zulässigen Maß als vereinbart. Betrifft die Nichtigkeit oder Lücke eine beurkundungspflichtige Bestimmung, so ist die Regelung nach Satz 4 bzw. die Bestimmung nach Satz 5 in notariell beurkundeter Form zu vereinbaren.

cet acte s'engagent à entreprendre toutes les démarches nécessaires selon l'ordre juridique étranger pour donner lieu au transfert de droit réel de toutes les situations juridiques de la Société absorbée à la Société absorbante.

3. Si une disposition de cet acte ou une disposition plus tard intégrée à cet acte devait entièrement ou en partie être ou devenir caduque ou si une lacune devait se révéler dans cet acte, la validité des autres dispositions n'en sera pas affectée. Les parties ont eu connaissance de la jurisprudence de la Bundesgerichtshof (Cour fédérale), puis d'une clause de sauvegarde reçue qui inverse uniquement la charge de preuve. Les parties ont toutefois exprimé leur volonté de maintenir la validité des autres dispositions de l'acte en toutes circonstances et ainsi de déroger à l'ensemble du § 139 du code civil allemand. À la place de la disposition caduque ou pour combler la lacune, est considérée comme convenue la réglementation valide et viable avec effet rétroactif, juridiquement et économiquement la plus proche de ce que les parties voulaient ou auraient voulu dans le sens et aux fins de ce contrat, si elles ont considéré ce point lors de la conclusion de l'acte. Si la nullité d'une disposition se fonde sur un niveau de prestation ou de temps (délai ou date), alors est considérée comme convenue la disposition avec un niveau légalement autorisé se rapprochant le plus du niveau original. Si la nullité ou le manque concerne une disposition soumise à l'obligation d'authentification, alors la réglementation selon la phrase 4 ou la disposition selon la phrase 5 doit être convenue sous forme d'acte notarié.

## **II. GESELLSCHAFTER- VERSAMMLUNG DER ÜBERTRAGENDEN GESELLSCHAFT**

Die Übernehmende Gesellschaft ist die alleinige Gesellschafterin der Übertragenden Gesellschaft.

Die Übernehmende Gesellschaft hält hiermit unter Verzicht auf sämtliche gesetzlichen und gesellschaftsvertraglichen Fristen und Formalitäten für die Einberufung und Abhaltung einer Gesellschafterversammlung, insbesondere unter Verzicht auf die Übersendung des Entwurfs des Verschmelzungsvertrags (§ 47 UmwG) und der Auslage der Jahresabschlüsse und Lageberichte der an der Verschmelzung beteiligten Gesellschaften (§ 49 Abs. 2 UmwG), eine Gesellschafterversammlung der Übertragenden Gesellschaft ab und beschließt einstimmig Folgendes:

Dem vorstehenden Verschmelzungsvertrag (Ziffer I. dieser Urkunde) wird zugestimmt.

## **III. GESELLSCHAFTER- VERSAMMLUNG DER ÜBERNEHMENDEN GESELLSCHAFT**

**Atos S.E.** mit Sitz in Bezons (Frankreich) ist die alleinige Gesellschafterin der Übernehmenden Gesellschaft.

Die Atos S.E. hält hiermit unter Verzicht auf sämtliche gesetzlichen und gesellschaftsvertraglichen Fristen und Formalitäten für die Einberufung und Abhaltung einer Gesellschafterversammlung, insbesondere unter Verzicht auf die Übersendung des Entwurfs des Verschmelzungsvertrags (§ 47 UmwG) und der Auslage der Jahresabschlüsse und Lageberichte der an der Verschmelzung beteiligten Gesellschaften (§ 49 Abs. 2

## **II. ASSEMBLEE DES ASSOCIES DE LA SOCIETE ABSORBEE**

La Société absorbante est la seule Associée de la Société absorbée.

La Société absorbante est par la présente tenue à renoncer aux formalités et délais globaux, légaux et statutaires pour la convocation et la tenue d'une assemblée des Associés, et en particulier à renoncer à la transmission du projet de contrat de fusion (§ 47 de l'UmwG) et de la présentation des comptes annuels et des rapports annuels des sociétés impliquées dans la fusion (§ 49 al. 2 de l'UmwG), à une assemblée des Associés de la Société absorbée et approuve les points suivants à l'unanimité :

Le contrat de fusion ci-dessus (chapitre I de cet acte) est approuvé.

## **III. ASSEMBLEE DES ASSOCIES DE LA SOCIETE ABSORBANTE**

**Atos S.E.** établie à Bezons (France) est la seule associée de la Société absorbante.

Atos S.E. est par la présente tenue à renoncer aux formalités et délais globaux, légaux et statutaires pour la convocation et la tenue d'une assemblée des Associés, et en particulier à renoncer à la transmission du projet de contrat de fusion (§ 47 de l'UmwG) et de la présentation des comptes annuels et des rapports annuels des sociétés impliquées dans la fusion (§ 49 al. 2 de l'UmwG), à une assemblée des Associés de la Société absorbante et

UmwG), eine Gesellschafterversammlung der Übernehmenden Gesellschaft ab und beschließt einstimmig Folgendes:

1. Dem vorstehenden Verschmelzungsvertrag (Ziffer I. dieser Urkunde) wird zugestimmt.
2. § 3 des Gesellschaftsvertrags der Übernehmenden Gesellschaft (Gegenstand des Unternehmens) wird insgesamt wie folgt neu gefasst:

„1) Gegenstand des Unternehmens ist

a) das Halten von Beteiligungen an Wirtschaftsunternehmen aller Art und deren Leitung, einschließlich der Koordination rechtlich selbständiger Unternehmen,

b) die Erbringung aller Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und der Informationstechnologie, insbesondere Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software-Produkten, Entwicklung und Durchführung von Projekten der Informationstechnik, Projektierung und Vertrieb von Software-Technik, Anlagen und Systemen und deren Betrieb sowie Erbringung von Kommunikations- und Rechenzentrumsleistungen.

2) Die Gesellschaft kann alle Geschäfte betreiben, welche dem Unternehmensgegenstand unmittelbar oder mittelbar zu dienen geeignet sind.

3) Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmen gründen, sich an anderen Unternehmen, Verbänden, Vereinen und sonstigen Institutionen

„1) The object of the company is

a) to hold participations in business enterprises of any kind and their management, including the coordination of legally independent companies,

b) the delivery of all services in the field of electronic data processing and information technology, in particular development of and trading with hardware and software products, development and implementation of information technology projects, projecting and distribution of software technology, installations and systems and their operation as well as the delivery of communication and data center services.

2) The company may transact all business suitable for serving the object of the company directly or indirectly.

3) The company may establish branches in Germany or abroad, found other entities, participate in other entities, associations, unions and other institutions or take over the management and per-

approuve les points suivants à l'unanimité :

1. Le contrat de fusion ci-dessus (chapitre I de cet acte) est approuvé.
2. § 3 du contract de société (l'objet social) est reformulé de la manière suivante:

1) L'objet social est

a) détenir des participations dans des entreprises de tout type et la direction de celles-ci, inclusivement la coordination des entreprises juridiquement indépendantes,

b) la fourniture de tous services dans le domaine informatique et des technologies de l'information, en particulier développement et distribution des équipements informatiques et produits logiciels, développement et exécution des projets de la technologie de l'information, conception des projets et vente de la technologie du logiciel, équipement et systèmes et le fonctionnement de ceux-ci et prestation de services de communication et de centre de calcul.

2) La société peut mener toutes activités que sont de nature à permettre la poursuite de cet objectif directement ou indirectement.

3) La société peut créer des filiales en Allemagne et à l'étranger, constituer autres entités, participer aux autres entités, associations et des autres institutions ou assumer la direction et la responsabilité personnelle dans une autre entreprise et conclure des contrats entreprise et entrer dans des communautés

beteiligen oder die Geschäftsführung und die persönliche Haftung an einem anderen Unternehmen übernehmen sowie Unternehmensverträge mit anderen Unternehmen abschließen und Interessensgemeinschaften eingehen."

#### IV. VERZICHTSERKLÄRUNGEN

Die Übernehmende Gesellschaft als alleinige Gesellschafterin der Übertragenden Gesellschaft und die Atos S.E. als alleinige Gesellschafterin der Übernehmenden Gesellschaft erklären weiter, jeder für sich:

1. Auf die Einhaltung aller verzichtbaren umwandlungsrechtlichen Förmlichkeiten, insbesondere auf eine Verschmelzungsprüfung, die Erstellung eines Prüfberichts, auf einen Verschmelzungsbericht und auf die Geltendmachung eines Ausgleichs durch bare Zuzahlung nach § 15 UmwG sowie auf ein Barabfindungsangebot nach § 29 UmwG, wird unwiderruflich verzichtet.
2. Auf Klagen gegen die Wirksamkeit der vorstehenden Verschmelzungsbeschlüsse wird ausdrücklich verzichtet.

#### V. HINWEISE / BELEHRUNGEN

Der Notar wies die Erschienenen darauf hin, dass

- die Verschmelzung gemäß § 17 Abs. 2 S. 4 UmwG nur eingetragen werden darf, wenn sie binnen acht Monaten nach dem Stichtag der bei der Anmeldung einzureichenden Schlussbilanz der Übertragenden Gesellschaft zur Eintragung in das Handelsregister der Übertragenden Ge-

d'intérêts.

#### IV. DÉCLARATIONS DE RENONCIATION

La Société absorbante en tant qu'unique Associée de la Société absorbée et Atos S.E. en tant qu'unique Associée de la Société absorbante déclarent, chacun pour soi :

1. renoncer irrévocablement au respect de toutes les formalités non essentielles du droit de conversion, en particulier à un audit de fusion, à la rédaction d'un rapport d'audit, à un rapport de fusion et à l'exercice d'un droit de compensation par des paiements supplémentaires en liquide selon le § 15 de l'UmwG, ainsi qu'à une proposition d'indemnisation en espèces selon le § 29 de l'UmwG.
2. Renoncer expressément aux plaintes dirigées contre la validité des décisions de fusion susmentionnées.

#### V. REMARQUES/CONSEILS

Le notaire signale aux parties présentes que

- selon le § 17 al. 2 p. 4 de l'UmwG, la fusion ne peut être enregistrée que si elle a été inscrite dans les huit mois qui suivent la date effective du bilan de clôture de la Société absorbée à fournir lors de l'inscription pour enregistrement dans le registre du

sellschaft angemeldet worden ist,

- die Verschmelzung gemäß §§ 19 Abs. 1 S. 1, 20 UmwG erst nach Eintragung in das Handelsregister der Übertragenden Gesellschaft mit ihrer Eintragung in das Handelsregister der Übernehmenden Gesellschaft wirksam wird,
- die Verschmelzung, soweit sie Grundstücke betrifft, möglicherweise der Grunderwerbsteuer unterliegt und die betroffenen Grundbücher zu berichtigen sind,
- gemäß § 40 GmbHG die Pflicht besteht, zu den Handelsregistern solcher GmbHs, an denen die Übertragende Gesellschaft bislang beteiligt war, geänderte Gesellschafterlisten einzureichen,
- soweit die Übertragende Gesellschaft über ausländischem Recht unterliegende Rechtspositionen verfügt, die Gefahr besteht, dass die ausländische Rechtsordnung die nach deutschem Recht eintretende Gesamtrechtsnachfolge nicht anerkennt und zusätzliche Schritte erforderlich werden, um den Rechtsübergang zu bewirken,
- der Notar zur Belehrung über den Inhalt ausländischer Rechtsordnungen nicht verpflichtet ist,
- den Gläubigern der an der Verschmelzung beteiligten Gesellschaften unter den in § 22 UmwG genannten Umständen Sicherheit zu leisten ist,
- unter Umständen eine Schadensersatzpflicht der Vertretungsorgane der Übertragenden Gesellschaft nach § 25 UmwG bestehen kann.

commerce de la Société absorbée,

- selon le §§ 19 al. 1 p. 1, 20 de l'UmwG, la fusion n'est effective qu'après enregistrement dans le registre du commerce de la Société absorbée avec son inscription dans le registre du commerce de la Société absorbante,
- la fusion, dans la mesure où elle concerne des terrains, est potentiellement soumise à la taxe sur les mutations immobilières et les registres concernés doivent être corrigés,
- selon le § 40 du GmbHG, il subsiste l'obligation de déposer les listes d'Associés modifiées au registre du commerce de telles GmbH dans lesquelles la Société absorbée était impliquée jusqu'à présent,
- dans la mesure où la Société absorbée dispose de situations juridiques qui ressortent du droit étranger, il subsiste le risque que l'ordre juridique étranger ne reconnaisse pas la succession à titre universel qui relève du droit allemand et que des démarches complémentaires soient nécessaires pour donner lieu au transfert de droit,
- le notaire n'est pas tenu fournir des instructions concernant le contenu des ordres juridiques étrangers,
- les créanciers des sociétés impliquées dans la fusion dans les conditions mentionnées dans le § 22 de l'UmwG doivent fournir une sécurité,
- le cas échéant, il peut exister une obligation de réparation des organes de représentation de la Société absorbée.

## VI. ABSCHRIFTEN

Von dieser Urkunde erhalten:

Beglaubigte Abschriften:

- jede Partei

Einfache Abschriften:

- das Finanzamt - Körperschaftsteuerstelle -  
- das Finanzamt Fürth – Grunderwerbsteuer-  
stelle - zusammen mit der Anzeige gemäß  
§ 18 Abs. 1 GrEStG

Vorstehende - deutschsprachige - Niederschrift der Verhandlung wurde den Erschienenen von dem Notar vorgelesen, sie lag den Erschienenen zur Durchsicht vor, wurde von ihnen genehmigt und von ihnen und dem Notar eigenhändig wie folgt unterzeichnet:

## VI. TRANSCRIPTIONS

Recevront ce document :

Transcriptions authentifiées :

- chaque partie

Transcriptions simples :

- l'administration fiscale - l'organe de commande de la personne morale -  
- l'administration fiscale à Fürth pour la taxe sur les mutations immobilières avec l'annonce selon le §18 al.1 du GrEStG

Le procès-verbal des négociations ci-dessus, en langue allemande, a été lu à voix haute par le notaire aux parties présentes, il a été présenté aux parties présentes pour examen, a été approuvé par ces parties et signés par elles et par le notaire de leurs propres mains, comme suit :

